



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
POSGRADO EN LINGÜÍSTICA



Propuesta de programa para impartir asignaturas en

(INDICAR EL PROGRAMA QUE CORRESPONDA)

NB No se considerarán propuestas que no incluyan toda la información solicitada

X MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA APLICADA MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

TÍTULO DE LA ASIGNATURA

TEORÍA Y METODOLOGÍA PARA EL ESTUDIO DEL DESPLAZAMIENTO DE LENGUAS INDÍGENAS Y EN EL BILINGÜISMO

PROFESOR/A

DR. ROLAND TERBORG SCHMIDT

CLAVE	SEMESTRE 2022-1	CAMPO DE CONOCIMIENTO		NÚMERO DE CRÉDITOS
<input type="radio"/> Obligatoria <input checked="" type="radio"/> Optativa		HORAS	HORAS POR SEMANA	HORAS AL SEMESTRE
MODALIDAD		TEORÍA	PRÁCTICA	64
		4		
<input type="radio"/> Curso <input type="radio"/> Seminario		DURACIÓN DEL CURSO		<i>semestral</i>

ACTIVIDAD ACADÉMICA CON SERIACIÓN SUBSECUENTE

ACTIVIDAD ACADÉMICA CON SERIACIÓN ANTECEDENTE

OBJETIVO(S) DEL CURSO O SEMINARIO			
<p><i>Objetivo general</i></p> <p>Tener comprensión básica de conceptos tales como la vida, muerte y desplazamiento de las lenguas, lenguas en contacto, bilingüismo, ideologías lingüísticas y las metodologías apropiadas para estudiar tales fenómenos.</p> <p><i>Objetivos específicos</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Discutir la problemática del desplazamiento de lenguas minoritarias y las consecuencias que resultan para sus hablantes. 2. Conocer los instrumentos para la investigación. 3. Entender las relaciones entre lenguas en contacto y entre el lenguaje y factores sociales. 			
ÍNDICE TEMÁTICO			
			Horas
UNIDAD	TEMA	Teóricas	Prácticas
1	INTRODUCCIÓN	4	
2	ANTECEDENTES Y TEORÍAS	16	
3	MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN	28	
4	PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS	16	
5			
6			
7			
8			
9			
10			
TOTAL DE HORAS		64	
SUMA TOTAL DE HORAS:		64	

CONTENIDO TEMÁTICO DESGLOSADO

UNIDAD	TEMA/SUBTEMAS
1.	INTRODUCCIÓN
2.	LENGUAS EN CONTACTO Y BILINGÜISMO
3.	MUERTE DE LENGUAS, DESPLAZAMIENTO DE LENGUAS, SUICIDIO DE LENGUAS

4.	LENGUA COMO IDEOLOGÍA
5.	LENGUA E IDENTIDAD
6.	IMPORTANCIA DE LA DIVERSIDAD
7.	ECOLOGÍA LINGÜÍSTICA Y ECOLOGÍA DE PRESIONES
8.	MEDICIÓN DE LA VITALIDAD
9.	CLASIFICACIÓN DE LENGUAS EN PELIGRO
10.	METODOLOGÍA EN LA INVESTIGACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

AGER, Dennis (2001) **Motivation in Language Planning and Language Policy**, Clevedon, Multilingual Matters LTD.

COULMAS, Florian, (1989) **Language Adaptation**, Cambridge, Cambridge University Press,

CROWLEY, Terry (2000) "The Language Situation in Vanuatu" En **Current Issues in Language Planning**, 1 (1), pp. 47-132.

CRYSTAL, David (1997) **English as a global language**, Cambridge, Cambridge University Press.

-----, (2000) **Language Death**, Cambridge, Cambridge University Press

DAVID, Maya Khemlani (comp.) (2002) **Methodological and Analytical Issues in Language Maintenance and Language Shift Studies**, Frankfurt/Meno, Peter Lang GmbH.

EDWARDS, John. (1985) **Language, Society and Identity** Basil Blackwell Inc., Oxford,

-----, (1994). **Multilingualism**, London and New York, Routledge,

-----, (2001) "The Ecology of Language Revival" En **Current Issues in Language**

Planning, 2 (2&3), pp. 231-241.

FISHMAN, Joshua A. (1991) **Reversing Language Shift. Theoretical and Empirical Foundations of Assistance to Threatened Languages**. Clevedon, Multilingual Matters LTD.

----- , (2001) "If Threatened Languages can be Saved, then can Dead Languages be Revived?" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 222-230.

GAL, S. (1978) "Peasant men can't get wives: language change and sex roles in a bilingual community" En **Language in Society** 7, pp. 1-16.

GAL, S. (1979) **LANGUAGE SHIFT. Social Determinants of Linguistic Change in Bilingual Austria**. London, Academic Press, Inc.

GARVIN, Paul L. y LASTRA DE SUÁREZ, Yolanda (comp.) (1974) **Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística**. México, D.F., UNAM.

GARZA CUARÓN, Beatriz (comp.) (1997) **Políticas lingüísticas en Méxcio**. México, D.F., Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, UNAM.

GARZA CUARÓN, Beatriz & LASTRA, Yolanda (2000) "Lenguas en peligro de extinción en México" En ROBINS, Robert; UHLENBECK, M. Eugenius & GARZA CUARÓN, Beatriz (comp.) **Lenguas en peligro**. México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 139-196. [Primera edición en inglés: 1991, Oxford/Nueva York, Berg Publisher Limited]

GRENOBLE, Leonore & WHALEY, Lindsay (1998) (eds) **Endangered languages. Language loss and community response** Cambridge, UK, Cambridge University Press

GUMPERZ, John J. (1996) "El significado de la diversidad lingüística y cultural en un contexto postmoderno" En MUÑOZ CRUZ, Héctor & LEWIN, Pedro (comp.) **El significado de la diversidad lingüística y cultural**. México, Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa-Instituto Nacional de Antropología e Historia-Oaxaca, pp. 33-47.

HALE, K. (1998) "On endangered languages and the importance of linguistic diversity" En GRENOBLE, Leonore & WHALEY, Lindsay (eds) **Endangered languages. Language loss and community response** Cambridge, UK, Cambridge University Press, pp. 192-216.

KARETU, Timoti S. (1995) "Maori Language rights in New Zealand" En SKUTNABB-KANGAS, Tove; PHILLIPSON, Robert & RANNUT, Mart (comp.) (1995) **Linguistic Human Rights. Overcoming Linguistic Discrimination.** Berlin/New York, Mouton de Gruyter, pp. 209-218.

KHUBCHANDAMI, L. M. (1995) "'Minority' cultures and their communication rights" In Skutnabb-Kangas, Tove & Phillipson, Robert (Eds) **Linguistic Human Rights. Overcoming Linguistic Discrimination.** Berlin, New York; Mouton de Gruyter, pp. 305-16

LEPAGE, R. y TABOURET-KELLER, A. (1985) **Acts of Identity.** Londres: Cambridge University Press.

LIDDICOAT, Anthony J. & BRYANT, Pauline (2001) "Language Planning and Language Revival: A Current Issue in Language Planning" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 137-140.

LOPES, Armando Jorge (2001) "Language Revitalisation and Reversal in Mozambique: The Case of Xironga in Maputo" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 259-267.

MARTÍ, Félix et al. (2005) **Words and Worlds. World Languages Review**
Clevedon: Multilingual Matters

MILROY, Lesley (1980) **Language and Social Networks.** Oxford, Basil Blackwell.

----- (1987) **Observing and Analysing Natural Language. A Critical Account of Sociolinguistic Method.** Oxford, Basil Blackwell Inc.

MAURAI, Jacques (comp.) (1996) **Quebec's Aboriginal Languages. History, Planning and Development.** Clevedon, Multilingual Matters.

MITHUN, M. (1998) "The significance of diversity in language endangerment and preservation" En GRENOBLE, Leonore & WHALEY, Lindsay (eds) **Endangered languages. Language loss and community response** Cambridge, UK, Cambridge University Press, pp. 163-191.

MCCONNELL, G.D. (1991) **A Macro-Sociolinguistic Analysis of Language Vitality: Geolinguistic Profiles and Scenarios of Language Contact in India.** Sainte-Foy: Laval University Press.

MCLELLAN, James A. H. (2002) „Code Switches: a Measurement for Language Shift? A Case Study of a Malaysian Chinese Family" En DAVID, Maya Khemlani (comp.) **Methodological and Analytical Issues in Language Maintenance and Language Shift Studies**, Frankfurt/Meno, Peter Lang GmbH., pp. 79-89.

MÜHLHÄUSLER, Peter (1996) **Linguistic Ecology. Language change and linguistic imperialism in the Pacific region.** London, Routledge,

PENNYCOOK, Alastair (1995) "English in the world/The world in English" In Tollefson, J.W. (ed) **Power and Inequality in Language Education**, Cambridge, Cambridge University Press

PHILLIPSON, Robert & SKUTNABB-KANGAS, Tove (1996) "English Only Worldwide or Language Ecology?" **TESOL QUARTERLY** Vol. 30, No. 3, pp 429-52

PHILLIPSON, R.; RANNUT, M. & SKUTNABB-KANGAS, T. "Introduction" In Skutnabb-Kangas, Tove & Phillipson, Robert (Eds) (1995) **Linguistic Human Rights. Overcoming Linguistic Discrimination.** Berlin, New York; Mouton de Gruyter, pp. 1-22

ROBINS, Robert; UHLENBECK, M. Eugenius & GARZA CUARÓN, Beatriz (2000) (comp.) **Lenguas en peligro.** México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 29-50. [Primera edición en inglés: 1991, Oxford/Nueva York, Berg Publisher Limited]

ROMAINE, Suzanne (1989) **Bilingualism** Oxford: Basil Blackwell Inc.

----- (1994) **Language in Society. An Introduction to Sociolinguistics** Oxford:

Oxford University Press

RYAN, Phyllis & TERBORG, Roland (2003) **Language: Issues of Inequality** México, D.F.: UNAM

SAVILLE-TROIKE, Muriel (1982) **The Ethnography of Communication**. Oxford: Basil Blackwell.

SCHMIDT, Anette (1985) **Young People's Dyirbal. An example of language death from Australia**. Cambridge: Cambridge University Press.

SERCOMBE, Peter (2002) "Language maintenance and shift: A review of theoretical and regional issues with special reference to Borneo" En Maya David (comp.) **Methodological and Analytical Issues in Language Maintenance and Language Shift Studies**. Francfort/Meno, Peter Lang GmbH, pp. 1-19.

SPOLSKY, Bernard (1995) "Conditions for Language Revitalization: A Comparison of the Cases of Hebrew and Maori" En **Current Issues in Language and Society**, 2 (3), pp. 177-201.

-----, (2004) **Language Policy** Cambridge: Cambridge University Press

TERBORG, R. (1992) "El papel de la mujer en el cambio lingüístico" En **Estudios de Lingüística Aplicada** México, D.F.; No 15 y 16, pp. 242-53.

----- (1996) "Identidad e impacto cultural" En **Dimensión Antropológica**, Año 3, Vol. 7, México, D.F. pp 113-45

----- (1998) "El ritual en el mantenimiento de lenguas indígenas" En **Estudios de Lingüística Aplicada**, 29, CELE, UNAM, México, D.F., pp. 155-63.

----- (2000) "The Usefulness of the Concept of Competence in Explaining Language Shift." En **linguistik online**. 7, (3) (revista en línea) <http://www.linguistik-online.com> Frankfurt/Oder, Viadrina Europa-Universität.

----- (2006, Septiembre). La "ecología de presiones" en el desplazamiento de las lenguas indígenas por el español. Presentación de un modelo [102 párrafos]. Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research [On-line Journal], 7(4), Art. 39. Disponible en: <http://www.qualitative-research.net/fqs-texte/4-06/06-4-39-s.htm> [Fecha de acceso: 2006, 09, 30].

TOLLEFSON, James W. (1995) **Power and Inequality in Language Education** Cambridge, Cambridge University Press

WURM, Stephen A. (1997) "Lenguas y culturas en contacto en el mundo de hoy: panorama general." En GARZA CUARÓN, Beatriz (comp.) **Políticas lingüísticas en Méxicio**. México, D.F., Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades / UNAM, pp. 19-38.

WURM, Stephen A. (2000) "Muerte y desaparición de la lengua: causas y circunstancias" En ROBINS, Robert; UHLENBECK, M. Eugenius & GARZA CUARÓN, Beatriz (comp.) **Lenguas en peligro**. México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 29-50. [Primera edición en inglés: 1991, Oxford/Nueva York, Berg Publisher Limited]

ZIMMERMANN, Klaus (1999) **Política del lenguaje y planificación para los pueblos amerindios. Ensayos de ecología lingüística**. Madrid Iberoamericana; Frankfurt am Main: Vevuert.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ACEVEDO CONDE, María Luisa (1997) "Políticas lingüísticas en México de los años cuarenta a la fecha" En GARZA CUARÓN, Beatriz (comp.) **Políticas lingüísticas en Méxicio**. México, D.F., Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades / UNAM, pp. 191-203.

AMERY, Rob (2001) "Language Planning and Language Revival" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 141-221.

CLYNE, Michael (1991) **Community Languages. The Australian Experience**, Cambridge, Cambridge University Press.

CLYNE, Michael (1994) "Cultural variation in the interrelation of speech acts and turn-

taking" En PÜTZ, Martin (comp.) **Language Contact and Language Conflict**, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, pp. 205-221.

CORONADO SUZÁN, Gabriela (1984) **Continuidad y cambio en una comunidad bilingüe**. México, D.F., Cuadernos de la Casa Chata.

CORONADO SUZÁN, Gabriela (1996) "El bilingüismo: alternativa a la diversidad". En MUÑOZ CRUZ, Héctor & LEWIN, Pedro (comp.) **El significado de la diversidad lingüística y cultural**. México, Universidad Metropolitana-Iztapalapa-Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 49-66.

COULMAS, Florian, (1989) **Language Adaptation**, Cambridge, Cambridge University Press,

DAVID, Maya Khemlani (2003) "Language Policy in Malaysia – Empowerment or Disenfranchisement?" En RYAN, Phyllis & TERBORG, Roland (comp.) **Language: Issues of Inequality**. México, Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 157-171.

DORAIS, Louis-Jacques (1996) "The Aboriginal Languages of Quebec, Past and Present." En MAURAS, Jacques (comp.) **Quebec's Aboriginal Languages. History, Planning and Development**. Clevedon, Multilingual Matters, pp. 43-100.

DORIAN, Nancy (1982) "Defining the speech community to include its working margins" In Romaine, S. (ed) **Sociolinguistic Variation in Communities Speech**. London, Edward Arnold Ltd. pp. 35-48.

----- , (1994) "Purism vs. Compromise in Language Revitalization and Language Revival" En **Language-in-Society**, 23, 4, Dec, pp. 479-94.

----- , (1998) "Western language ideologies and small-language prospects" En GRENOBLE, Leonore & WHALEY, Lindsay (eds) **Endangered languages. Language loss and community response** Cambridge, UK, Cambridge University Press, pp. 3-21.

----- , (2001) "The Ecology of Language Revival" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 231-241.

EGGINGTON, William G. (2001) "Language Revitalization Planning Within a Power/Solidarity Framework" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 141-250.

FRANCIS, Norbert (2003) "Schooling and Bilingualism in Latin America: Perspectives for Bridging the Language-Literacy Divide" En RYAN, Phyllis & TERBORG, Roland (comp.) (2003) **Language: Issues of Inequality**. México, Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 77-93.

GIBBONS, John & RAMIREZ, Elizabeth (2003) "The Role of Attitudes in the Development of a Full Literate Proficiency in Spanish" En RYAN, Phyllis & TERBORG, Roland (comp.) *Language: Issues of Inequality*. México, Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 189-213.

GARCÍA SEGURA, G. y ZÚÑIGA MUÑOZ, Z. (1987) "Acciones educativas para la revitalización lingüística." En **América Indígena**, vol. XLVII, núm. 3, julio-septiembre de , México, Instituto Indigenista Interamericano, 1987 pp. 489-517

GILES, H.; COUPLAND, J. & COUPLAND, N. (Ed.) (1991) **Context of Accomodation** Cambridge: Cambridge University Press.

GUDYKUNST, William B. (1993) "Toward a Theory of Effective Interpersonal and Intergroup Communication: An Anxiety/Uncertainty Management (AUM) Perspective" En WISEMAN, Richard L. & KOESTER, Jolene (eds) **Intercultural Communication Competence**, Newbury Park, SAGE Publications: 33-71.

HAMEL, Rainer Enrique (1987) "El conflicto lingüístico en una situación de diglosia" En MUÑOZ CRUZ, Héctor (comp.) **Funciones sociales y conciencia del lenguaje. Estudios sociolingüísticos en México**. Jalapa, Universidad Veracruzana, pp. 13-44.

HAMEL, Rainer Enrique & MUÑOZ CRUZ, Héctor (1988) "La sociolingüística en América Latina: notas sobre su dependencia y perspectivas" En HAMEL, Rainer Enrique; LASTRA DE SUÁREZ, Yolanda & MUÑOZ CRUZ, Héctor (comp.) **Sociolingüística latinoamericana**, México, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 227-240.

HAMEL, Rainer Enrique; LASTRA DE SUÁREZ, Yolanda & MUÑOZ CRUZ, Héctor (comp.) (1988) **Sociolingüística latinoamericana**, México, Universidad Nacional Autónoma de México.

HAMERS, Josiane & BLANC, Michel H. A. (2000) **Bilinguality and Bilingualism**. Cambridge, Cambridge University Press. [primera edición 1989]

HAUGEN, Einar (1950) "Problems of bilingualism." En **Lingua**, 2, pp. 271-290.

HEATH, S. (1986) **La Política del Lenguaje en México: de la Colonia a la Nación**. México, D.F.: INI,

KARETU, Timoti S. (1995) "Maori Language rights in New Zealand" En SKUTNABB-KANGAS, Tove; PHILLIPSON, Robert & RANNUT, Mart (comp.) (1995) **Linguistic Human Rights. Overcoming Linguistic Discrimination**. Berlin/New York, Mouton de Gruyter, pp. 209-218.

KHUBCHANDAMI, L. M. (1995) "'Minority' cultures and their communication rights" In Skutnabb-Kangas, Tove & Phillipson, Robert (Eds) **Linguistic Human Rights. Overcoming Linguistic Discrimination**. Berlin, New York; Mouton de Gruyter, pp. 305-16

LI, Wei (2002) "Competing Forces in Language Maintenance and Language Shift: Markets, Hierarchies and Networks in Singapore" En DAVID, Maya Khemlani (comp.) **Methodological and Analytical Issues in Language Maintenance and Language Shift Studies**, Frankfurt/Meno, Peter Lang GmbH., pp. 113-126.

LIDDICOAT, Anthony J. & BRYANT, Pauline (2001) "Language Planning and Language Revival: A Current Issue in Language Planning" En **Current Issues in Language Planning**, 2 (2&3), pp. 137-140.

LIPPI-GREEN, Rosina (1997) **English with an Accent. Language, ideology, and discrimination in the United States**, New York, Routledge.

MACKEY, William Francis (1994) "La ecología de las sociedades plurilingües" In

BASTARDAS, Albert y BOIX, Emili (comp.) **¿Un estado, una lengua? La organización política de la diversidad lingüística.** Barcelona, Ediciones Ogotaedro.

MAURAS, Jacques (comp.) (1996) **Quebec's Aboriginal Languages. History, Planning and Development.** Clevedon, Multilingual Matters.

MCLELLAN, James A. H. (2002) „Code Switches: a Measurement for Language Shift? A Case Study of a Malaysian Chinese Family" En DAVID, Maya Khemlani (comp.) **Methodological and Analytical Issues in Language Maintenance and Language Shift Studies,** Frankfurt/Meno, Peter Lang GmbH., pp. 79-89.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	MECANISMOS DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DE LOS ALUMNOS
Exposición oral por parte del profesor	X
Exposición audiovisual a cargo del profesor	Exámenes Parciales ()
Exposición oral por parte de los alumnos	Examen final escrito X
Ejercicios dentro de clase	Trabajos y tareas fuera del aula X
Ejercicios fuera del aula	Exposición en seminarios por los alumnos X
Lecturas obligatorias	Participación en clase ()
Trabajo de Investigación	Asistencia X
Otro	Seminario ()
NB: En los cursos obligatorios o que constituyen el primer acercamiento a un tema, la presentación de los temas debe descansar preponderantemente en el profesor.	Trabajo de investigación X
	Otro

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para cada mecanismo de evaluación, el programa debe especificar claramente los criterios que se usarán para evaluar. Por ejemplo, número de aciertos para exámenes de opción múltiple; capacidad de síntesis, capacidad de análisis, claridad argumentativa, organización discursiva, etc. para un ensayo; aplicación de pruebas adecuadas para el análisis lingüístico; metodología, para un trabajo de investigación etc., indicando también cómo se ponderará cada uno de ellos.)

Baso mi calificación en las siguientes actividades:	
Actividad	porcentaje
Asistencia	Se descuentan el 5% cada falta sin justificación
Presentación de temas del programa de la materia de sociolingüística en clase (de 20 a 30 minutos). alumno elaborará una presentación de powerpoint que deberá verificar antes de presentarla con el profesor	30%
Elaborar minutas de clase (un/a alumno/a por cada sesión)	20%
Elaboración de un trabajo final que consiste en un anteproyecto sociolingüístico	50%
<p>PERFIL PROFESIOGRÁFICO</p> <p>El profesor deberá poseer amplios conocimientos y experiencia en los temas específicos y afines a esta actividad académica, así como en la investigación. Tener grado de maestro o doctor en lingüística.</p>	

PROPUESTAS DE HORARIO PARA IMPARTIR EL CURSO:

1.- Miércoles de 10:00 a 14:00

2-

FECHA: 20 DE MAYO DE 2021